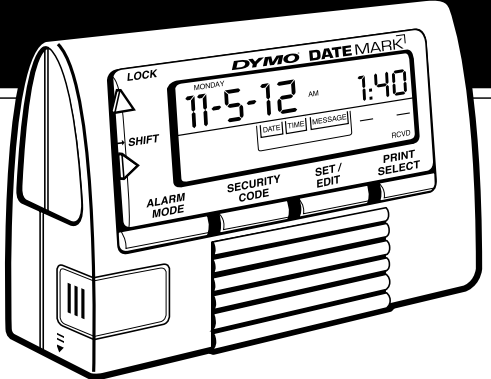




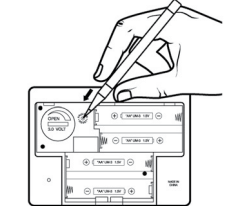
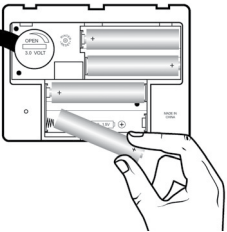
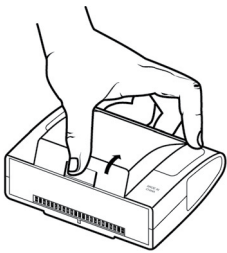
User Guide
Guide d'utilisation

DateMark®
MarqueDate

Getting Started

Inserting the Batteries

- 1 Press the thumb latch on the back of the stamper to remove the battery compartment cover.
- 2 Insert four AA batteries following the polarity markings (+ and -).
- 3 Using a coin, remove the lithium cell battery compartment cover.
- 4 Remove the safety ribbon and make sure the positive (+) side of the battery is facing up.
- 5 Replace the lithium cell battery compartment cover. Use a coin to lock the cover in place.
- 6 If the LCD display flashes **P-RESET**, use a ballpoint pen to press the reset button.
- 7 Replace the battery compartment cover.



Setting the Date and Time

- 1 Press and hold the **SET/EDIT** button for 2 seconds.
The stamper enters Program mode and the Month (**M**) and Day (**D**) indicators begin flashing.
 If no keys are pressed for 10 seconds, the stamper returns to Normal mode.
- 2 Press the **LOCK** button to cycle through the available date formats.
- 3 Select one of the following date formats, and then press the **SHIFT** button.
 - MM-DD-YY
 - YY-MM-DD
 - DD-MM-YY
- 4 To set the value for the first field, do the following:
 - To increase the value, press the **LOCK** button.
 - To decrease the value, press and hold the **LOCK** and **SHIFT** buttons for 5 seconds, and then press the **LOCK** button to decrease the value.
- 5 Press the **SHIFT** button to move to the next field.
- 6 Repeat steps 4 and 5 to set the value for each field.
- 7 Press the **SET/EDIT** button to return to Normal mode.

Selecting the Fields to Print

You can print any combination of the following fields:

- Date
- Time
- Message

You can also choose to print any of the two fields above and a 4-digit counter or any one of the fields above with a 6-digit counter.

- 1 Press and hold the **PRINT SELECT** button for 2 seconds.
The date field begins flashing.
- 2 Press the **SET/EDIT** button to select or not select to print the field.
- 3 Press the **PRINT SELECT** button to move to the next field.
- 4 To select to print the date, do the following:
 - a Press the **SET/EDIT** button until a rectangle is displayed around **DATE** in the display.

 - b Press the **PRINT SELECT** button to move to the next field.
- 5 Repeat step 4 for each remaining field.
- 6 Press the **ALARM MODE** button to return to Normal mode.

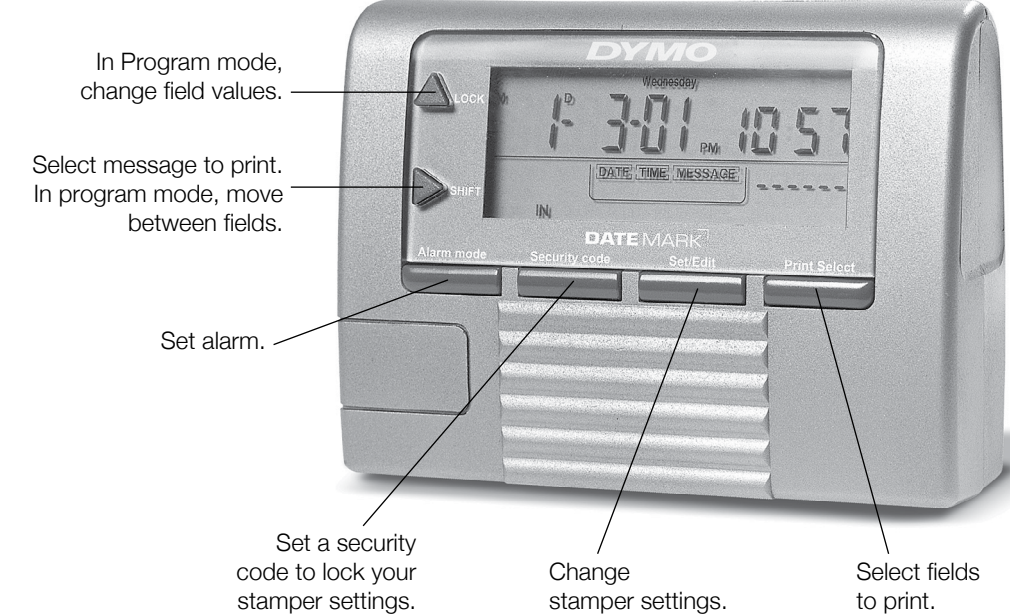
Selecting the Message to Print

When you select to print the message field, you can also select which message to print.

- Press the **SHIFT** button to select the message to print.
Each time you press the **SHIFT** button, the next available message is selected.

Printing

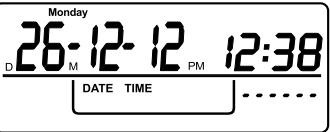
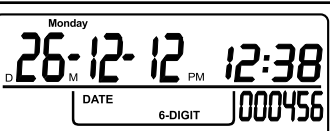
- 1 Set the stamper on a clean, flat surface.
- 2 Rock the stamper forward and push down on the top of the stamper.
The stamper prints the selected fields.
- 3 When you hear that printing has finished, release pressure on the stamper.



A *NewellRubbermaid* Brand

DISTRIBUTED BY/DISTRIBUÉ PAR:
DYMO, ATLANTA, GA 30328 ©2011 SANFORD, L.P. WWW.DYMO.COM
IMPORTED INTO CANADA BY/IMPORTÉ AU CANADA
PAR SANFORD CANADA L.P., OAKVILLE, ON L6J 3J3

W010793

Selected Fields	Display	Example
Date and Time		26-12-12 P12:38
Date, Time, and Message		26-12-12 P12:38 RCVD
Date, Message, and 4-digit counter		26-12-12 RCVD 1234
Date and 6-digit counter		26-12-12 000456

Message	IN	OUT	PAID	FILE	REFERENCE	CONFIRMED	RECEIVED
Abbreviation	IN	OUT	PAID	FILE	REF:	CFMD	RCVD

Using Auto-Numbering

Setting Auto-Numbering

You can print a 4-digit or 6-digit counter. A 4-digit counter can be combined with any two additional fields. A 6-digit counter can be combined with any one additional field.

- 1 Press and hold the **PRINT SELECT** button for 2 seconds.
The date field begins flashing.
- 2 Press the **PRINT SELECT** button until the desired counter type is flashing.
 - **4-DIGIT** - counts up
 - **▼ 6-DIGIT** - counts down
 - **6-DIGIT ▲** - counts up
- 3 Press the **SET/EDIT** button until a rectangle is displayed around the selected counter.
- 4 To set the first digit, do the following:
 - a Press the **LOCK** button to increase the value.
 - b Press the **SHIFT** button to move to the next digit.
- 5 Repeat step 4 for each digit.
- 6 Press the **ALARM MODE** button to return to Normal mode.

Locking Auto-Numbering

You can choose to lock auto-numbering so that the counter does not automatically increment to the next number after each printing.

- Press the **LOCK** button.
CNTLOCK appears in the display.

 To unlock auto-numbering, press the **LOCK** button again.

Using the Alarm

Setting the Alarm

- 1 Press the **ALARM MODE** button.
The alarm indicator begins flashing.
- 2 Press the **LOCK** button to activate the alarm.
The alarm icon appears in the display.
- 3 Press the **SET/EDIT** button while the alarm indicator is still flashing.
The hour field begins flashing.
- 4 Press the **LOCK** button to set the hour, and then press the **SHIFT** button.
- 5 Press the **LOCK** button to set the minute.
- 6 Press the **ALARM MODE** button to save the alarm settings and return to Normal mode.

When the alarm sounds, press the **ALARM MODE** button to stop the alarm.

Turning Off the Alarm

- 1 Press the **ALARM MODE** button.
The alarm indicator begins flashing.
- 2 Press the **LOCK** button to deactivate the alarm.
The alarm icon disappears from the display.

Using a Security Code

To prevent unauthorized changing of stamper or counter settings, you can use a four digit security code to lock your stamper.

Locking the Stamper

- 1 Press and hold the **SECURITY CODE** button for 2 seconds.
The first digit of the security code begins flashing.
- 2 Press the **LOCK** button to set the first digit.
- 3 Press the **SHIFT** button to move to the next digit.
- 4 Repeat steps 2 and 3 for each digit.
- 5 Press the **SECURITY CODE** button to lock the stamper and return to Normal mode.
A key icon appears in the display.

Unlocking the Stamper

- 1 Press and hold the **SECURITY CODE** button for 2 seconds.
- 2 Press the **LOCK** button to select the first digit of the code.

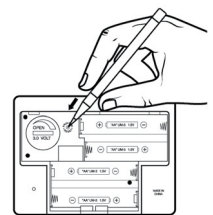
- 3 Press the **SHIFT** button to move to the next digit.
- 4 Repeat steps 2 and 3 for each digit.
- 5 Press the **SECURITY CODE** button to unlock the stamper and return to Normal mode.
The key icon disappears from the display.

 If you have forgotten the security code, remove and replace the lithium cell battery to reset the code. Removing the lithium cell battery resets all stamper settings.

Resetting the Stamper

If the AA batteries are low or there is a printer error, the display will flash P-RESET. The stamper will not print while P-RESET is flashing. You must reset the stamper in order to print.

- 1 Press the thumb latch on the back of the stamper to remove the battery compartment cover.
- 2 Use a ballpoint pen to press the **PRINTER RESET** button.
The printing belt is reset.



 If you do not hear the printing belt reset, replace the four AA batteries and press the **PRINTER RESET** button again.

Maintaining the Stamper

To maintain your stamper at peak operating performance, follow these guidelines:

- Do not touch the print head or belt when the unit is printing. This will cause the printer to malfunction and require servicing.
- If printer speed slows down, replace all four AA batteries. Operating the stamper with low batteries will damage the stamper.
- Immediately replace the lithium cell display battery if **BATT** appears in the display.
- Always cover the battery compartment before printing.
- Keep stamper away from moisture.
- Avoid placing stamper in direct sunlight.
- Before printing, ensure paper surface is dust free and print head is clean.
- When printing, place the paper on an even surface.
- To clean the exterior of the stamper and the battery compartment, wipe with a lint-free cloth. Remove dirt and smudges using a cotton ball and alcohol.
- Ensure surroundings are clean and free of dust before performing maintenance on the stamper.
- Perform stamper maintenance every three months to prevent particle accumulation on the print head.

- Using tweezers, carefully remove any dried ink from the roller and then clean using a lint-free cloth or cotton ball and alcohol.
- Clean stamper before storing if the stamper will not be used for an extended period of time.

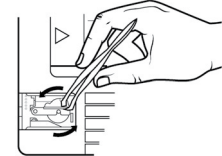
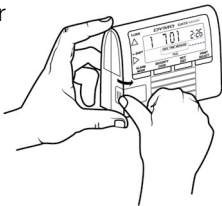
Maintaining the Battery

The stamper checks the status of the display battery every hour. If the lithium cell display battery is low, **BATT** appears in the display.

IMPORTANT: If **BATT** appears in the display, change the lithium cell battery immediately. Operating the stamper on a low display battery may cause damage to the stamper.

Refilling the Ink Roll

- 1 Remove the ink roll compartment cover.
- 2 Using tweezers or a paper clip, rotate the ink roll counter-clockwise and pull the ink roll to remove from the stamper.
- 3 Apply a few drops of ink pad ink on the ink roll.
- 4 Carefully insert the ink roll in the proper position inside the stamper.
- 5 Replace the ink roll compartment cover.



Mise en route

Insertion des piles

- Appuyez sur le loquet à pousier à l'arrière de l'horodateur pour retirer le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez quatre piles AA en respectant la polarité (+ et -).
- À l'aide d'une pièce de monnaie, retirez le couvercle du compartiment de la pile au lithium.
- Retirez le ruban de sécurité et assurez-vous que le côté positif (+) de la pile est tourné vers le haut.
- Remettez en place le couvercle du compartiment de la pile au lithium. À l'aide d'une pièce de monnaie, verrouillez le couvercle en place.
- Si l'affichage à cristaux liquides clignote **P-RESET (réinitialiser)**, utilisez un stylo à bille pour appuyer sur le bouton de réinitialisation.
- Remettez en place le couvercle du compartiment à piles.

Utilisation de la numérotation automatique

Paramétrage de la numérotation automatique

- Vous pouvez imprimer un compteur à 4 ou 6 chiffres. Vous pouvez associer un compteur à 4 chiffres à l'un des deux champs supplémentaires. Vous pouvez associer un compteur à 6 chiffres à l'un des champs supplémentaires.
- Appuyez sur le bouton **PRINT SELECT (sélection de l'impression)** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Le champ Date commence à clignoter.
 - Appuyez sur le bouton **PRINT SELECT (sélection de l'impression)** jusqu'à ce que le type de compteur souhaité clignote.
 - 4-DIGIT (4 chiffres)** - comptage progressif
 - ▼ 6-DIGIT (6 chiffres)** - comptage à rebours
 - 6-DIGIT (6 chiffres) ▲** - comptage progressif
 - Appuyez sur le bouton **SET/EDIT (définir/modifier)** jusqu'à ce qu'un rectangle s'affiche autour du compteur sélectionné.
 - Pour définir le premier chiffre, procédez comme suit :
 - Appuyez sur le bouton **LOCK (verrouiller)** pour augmenter la valeur.
 - Appuyez sur le bouton **SHIFT (maj)** pour passer au chiffre suivant.
 - Répétez l'étape 4 pour chaque chiffre.
 - Appuyez sur le bouton **ALARM MODE (mode alarme)** pour rétablir le mode Normal.

Réglage de la date et de l'heure

- Appuyez sur le bouton **SET/EDIT (régler/modifier)** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. L'horodateur passe en mode Program (programmation) et les indicateurs Mois (**M**) et Jour (**D**) commencent à clignoter.

 Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 10 secondes, l'horodateur repasse en mode Normal.
- Appuyez sur le bouton **LOCK (verrouiller)** pour faire défiler les formats de date disponibles.
- Sélectionnez l'un des formats de date suivants et appuyez sur le bouton **SHIFT (maj)**.
 - MM-DD-YY (MM-JJ-AA)
 - YY-MM-DD (AA-MM-JJ)
 - DD-MM-YY (JJ-MM-AA)
- Pour définir la valeur du premier champ, procédez comme suit :
 - Pour augmenter la valeur, appuyez sur le bouton **LOCK (verrouiller)**.
 - Pour réduire la valeur, appuyez sur les boutons **LOCK (verrouiller)** et **SHIFT (maj)** et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes, puis appuyez sur le bouton **LOCK (verrouiller)** pour réduire la valeur.
- Appuyez sur le bouton **SHIFT (maj)** pour passer au champ suivant.
- Répétez les étapes 4 et 5 pour définir la valeur de chaque champ.
- Appuyez sur le bouton **SET/EDIT (définir/modifier)** pour rétablir le mode Normal.

Verrouillage de la numérotation automatique

- Vous pouvez verrouiller la numérotation automatique pour que le compteur ne soit pas incrémenté automatiquement après chaque impression.
- Appuyez sur le bouton **LOCK (verrouiller)**. **CNTLOCK** s'affiche sur l'écran.
-  Pour déverrouiller la numérotation automatique, appuyez à nouveau sur le bouton **LOCK (verrouiller)**.

Utilisation de l'alarme

Paramétrage de l'alarme

- Appuyez sur le bouton **ALARM MODE (mode alarme)**. L'indicateur d'alarme commence à clignoter.
- Appuyez sur le bouton **LOCK (verrouiller)** pour activer l'alarme. L'icône d'alarme s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur le bouton **SET/EDIT (définir/modifier)** tandis que l'indicateur d'alarme clignote. Le champ heure commence à clignoter.
- Appuyez sur le bouton **LOCK (verrouiller)** pour régler l'heure, puis appuyez sur le bouton **SHIFT (maj)**.
- Appuyez sur le bouton **LOCK (verrouiller)** pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton **ALARM MODE (mode alarme)** pour enregistrer les paramètres d'alarme et rétablir le mode Normal.

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur le bouton **ALARM MODE (mode alarme)** pour arrêter l'alarme.

Sélection des champs à imprimer

- Vous pouvez imprimer n'importe quelle combinaison des champs suivants :
- Date
 - Heure
 - Message
- Vous pouvez également imprimer l'un des deux champs ci-dessus et un compteur à 4 chiffres ou l'un des champs ci-dessus et un compteur à 6 chiffres.
- Appuyez sur le bouton **PRINT SELECT (sélection de l'impression)** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Le champ Date commence à clignoter.
 - Appuyez sur le bouton **SET/EDIT (définir/modifier)** pour sélectionner ou désélectionner le champ à imprimer.
 - Appuyez sur le bouton **PRINT SELECT (sélection de l'impression)** pour passer au champ suivant.
 - Pour imprimer la date, procédez comme suit :
 - Appuyez sur le bouton **SET/EDIT (définir/modifier)** jusqu'à ce qu'un rectangle s'affiche autour de la **DATE** affichée.
 - Appuyez sur le bouton **PRINT SELECT (sélection de l'impression)** pour passer au champ suivant.
 - Répétez l'étape 4 pour chaque champ suivant.
 - Appuyez sur le bouton **ALARM MODE (mode alarme)** pour rétablir le mode Normal.

Désactivation de l'alarme

- Appuyez sur le bouton **ALARM MODE (mode alarme)**. L'indicateur d'alarme commence à clignoter.
- Appuyez sur le bouton **LOCK (verrouiller)** pour désactiver l'alarme. L'icône d'alarme disparaît de l'écran.

Utilisation d'un code de sécurité

Pour empêcher toute modification non autorisée des paramètres de l'horodateur, vous pouvez utiliser un code de sécurité à quatre chiffres pour le verrouiller.

Verrouillage de l'horodateur

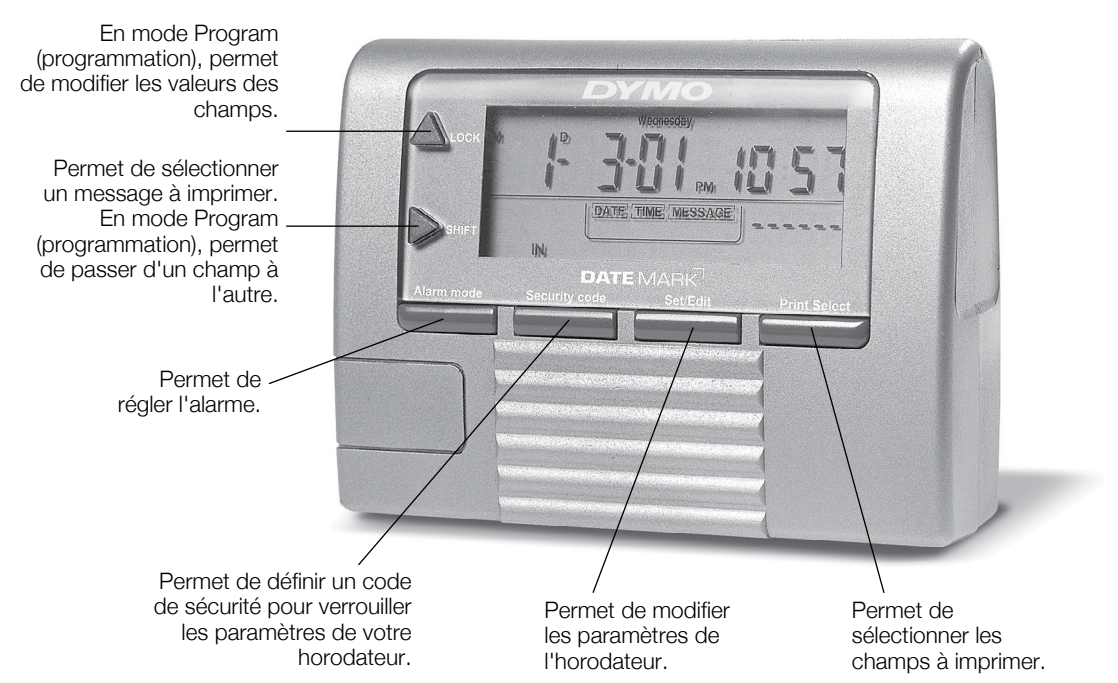
- Appuyez sur le bouton **SECURITY CODE (code de sécurité)** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Le premier chiffre du code de sécurité commence à clignoter.
- Appuyez sur le bouton **LOCK (verrouiller)** pour définir le premier chiffre.
- Appuyez sur le bouton **SHIFT (maj)** pour passer au chiffre suivant.
- Répétez l'étape 2 et 3 pour chaque chiffre.
- Appuyez sur le bouton **SECURITY CODE (code de sécurité)** pour verrouiller l'horodateur et rétablir le mode Normal. Une icône de clé s'affiche à l'écran.

Sélection du message à imprimer

- Lorsque vous souhaitez imprimer le champ de message, vous pouvez également sélectionner le message à imprimer.
- Appuyez sur le bouton **SHIFT (maj)** pour sélectionner le message à imprimer. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton **SHIFT (maj)**, le message suivant est sélectionné.

Impression

- Placez l'horodateur sur une surface propre et plane.
- Basculez l'horodateur vers l'avant et appuyez sur le dessus de l'horodateur. Celui-ci imprime les champs sélectionnés.
- À la fin de l'impression, relâchez la pression sur l'horodateur.



Réinitialisation de l'horodateur

- Si la tension des piles AA est faible ou en cas d'erreur de l'imprimante, l'affichage P-RESET (réinitialisation) clignote à l'écran. L'horodateur n'imprime pas lorsque P-RESET (réinitialisation) clignote. Vous devez réinitialiser l'horodateur pour pouvoir imprimer.
- Appuyez sur le loquet à pousier à l'arrière de l'horodateur pour retirer le couvercle du compartiment à piles.
 - Utilisez un stylo à bille pour appuyer sur le bouton **PRINTER RESET (réinitialisation de l'imprimante)**. La courroie d'impression est réinitialisée.
-  Si la courroie d'impression n'est pas réinitialisée, remplacez les quatre piles AA, puis appuyez à nouveau sur le bouton **PRINTER RESET (réinitialisation de l'imprimante)**.

Entretien de l'horodateur

- Pour que les performances de votre horodateur restent optimales, respectez les consignes suivantes :
- Si une impression est en cours, évitez de toucher la tête d'impression ou la courroie. L'imprimante risque de ne pas fonctionner correctement et doit être soumise à un entretien.
 - En cas de ralentissement de la vitesse d'impression, remplacez les quatre piles AA. Vous risquez d'endommager l'horodateur si la tension des piles est faible.
 - Remplacez immédiatement la pile au lithium, si **BATT** s'affiche à l'écran.
 - Avant d'imprimer, couvrez toujours le compartiment à piles.
 - Évitez d'exposer l'horodateur à l'humidité.
 - Évitez d'exposer l'horodateur à un ensoleillement direct.
 - Avant d'imprimer, assurez-vous de l'absence de poussière à la surface du papier et que la tête d'impression est propre.
 - Au moment de l'impression, mettez le papier sur une surface régulière.
 - Pour nettoyer l'extérieur de l'horodateur et le compartiment à piles, utilisez un chiffon non pelucheux. Éliminez les salissures et les taches à l'aide d'un tampon d'ouate imprégné d'alcool.

Champs sélectionnés	Affichage	Exemple
Date et heure		26-12-12 P12:38
Date, heure et message		26-12-12 P12:38 RCVD
Date, message et compteur à 4 chiffres		26-12-12 RCVD 1234
Date et compteur à 6 chiffres		26-12-12 000456

Message	IN (arrivée)	OUT (départ)	PAID (payé)	FILE (fichier)	REFERENCE (référence)	CONFIRMED (confirmé)	RECEIVED (reçu)
Abréviation	IN (arrivée)	OUT (départ)	PAID (payé)	FILE (fichier)	REF: (réf)	CFMD (confirmé)	RCVD (reçu)

Entretien de la pile

- L'horodateur vérifie l'état de la pile de l'affichage toutes les heures. Si la tension de la pile au lithium de l'affichage est faible, **BATT** s'affiche à l'écran. **IMPORTANT** : Si **BATT** s'affiche à l'écran, remplacez immédiatement la pile au lithium. Vous risquez d'endommager l'horodateur si vous l'utilisez lorsque la tension de la pile de l'affichage est faible.

Remplissage du rouleau d'encre

- Retirez le couvercle du compartiment du rouleau d'encre.
- À l'aide d'une pincette ou d'un trombone, faites tourner le rouleau d'encre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et tirez sur le rouleau d'encre pour le retirer de l'horodateur.
- Appliquez quelques gouttes d'encre de tampon encreur sur le rouleau d'encre.
- Insérez soigneusement le rouleau d'encre et vérifiez que la position est correcte à l'intérieur de l'horodateur.
- Remettez en place le couvercle du compartiment du rouleau d'encre.

